

# NETTES ET GUIGNOLS LES POUPEES AGISSANTES ET PARLANTES A TRAVERS L

????? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police dcv.His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42.On this wise they abode a long while till one day the wife went out in quest of water, whereof she had need, and espied a physician who had spread a carpet in the Thereon he had set out great store of drugs and implements of medicine and he was speaking and muttering [charms], whilst the folk flocked to him and compassed him about on every side. The weaver's wife marvelled at the largeness of the physician's fortune (16) and said in herself, 'Were my husband thus, he would have an easy life of it and that wherein we are of straitness and misery would be enlarged unto him.' Ilan Shah and Abou Temam, Story of, i. 126..When the troops entered Baghdad, each of them alighted in his pavilion, whilst El Abbas encamped apart in a place near the Tigris and commanded to slaughter for the troops, each day, that which should suffice them of oxen and sheep and bake them bread and spread the tables. So the folk ceased not to come to him and eat of his banquet. Moreover, all the people of the country came to him with presents and rarities and he requited them many times the like of their gifts, so that the lands were filled with his tidings and the report of him was bruited abroad among the folk of the deserts and the cities..????? c. The Third Calender's Story liii.The subscribers to my "Book of the Thousand Nights and One Night" and the present "Tales from the Arabic" have now before them a complete English rendering (the first ever made) of all the tales contained in the four printed (Arabic) Texts of the original work and I have, therefore, thought it well to add to this, the last Volume of my Translation, full Tables of Contents of these latter, a comparison of which will show the exact composition of the different Editions and the particulars in which they differ from one another, together with the manner in which the various stories that make up the respective collections are distributed over the Nights. In each Table, the titles of the stories occurring only in the Edition of which it gives the contents are printed in Italics and each Tale is referred to the number of the Night on which it is begun..Daughters, The Two Kings and the Vizier's, iii. 145..When Er Reshid came to the throne, he invested Jaafer ben Yehya ben Khalid el Bermeki (156) with the vizierate. Now Jaafer was eminently distinguished for generosity and munificence, and the stories of him to this effect are renowned and are written in the books. None of the viziers attained to the rank and favour which he enjoyed with Er Reshid, who was wont to call him brother (157) and used to carry him with him into his house. The period of his vizierate was nineteen years, (158) and Yehya one day said to his son Jaafer, "O my son, what time thy reed trembleth, water it with kindness." (159) Opinions differ concerning the reason of Jaafer's slaughter, but the better is as follows. Er Reshid could not brook to be parted from Jaafer nor from his [own] sister Abbaseh, daughter of El Mehdi, a single hour, and she was the loveliest woman of her time; so he said to Jaafer, "I will marry thee to her, that it may be lawful to thee to look upon her, but thou shalt not touch her." [Accordingly, they were married] and they used both to be present in Er Reshid's sitting chamber. Now the Khalif would rise bytimes [and go forth] from the chamber, and they being both young and filled with wine, Jaafer would rise to her and swive her. She conceived by him and bore a handsome boy and fearing Er Reshid, despatched the newborn child by one of her confidants to Mecca the Holy, may God the Most High advance it in honour and increase it in veneration and nobility and magnification! The affair abode concealed till there befell despite between Abbaseh and one of her slave-girls, whereupon the latter discovered the affair of the child to Er Reshid and acquainted him with its abiding-place. So, when the Khalif made the pilgrimage, he despatched one who brought him the boy and found the affair true, wherefore he caused befall the Barmecides that which befell. (160).Mariyeh folded the letter and gave it to Shefikeh, bidding her carry it to El Abbas. So she took it and going with it to his door, would have entered; but the chamberlains and serving-men forbade her, till they had gotten her leave from the prince. When she went in to him, she found him sitting in the midst of the five damsels aforesaid, whom his father had brought him. So she gave him the letter and he took it and read it. Then he bade one of the damsels, whose name was Khefifeh and who came from the land of China, tune her lute and sing upon the subject of separation. So she came forward and tuning the lute, played thereon in four-and-twenty modes; after which she returned to the first mode and sang the following verses:.[So he fared on towards them] and when he drew near unto them, he knew them and they knew him; whereupon they lighted down from their horses and saluting him, gave him joy of his safety and the folk flocked to him. When he came to his father, they embraced and greeted each other a long time, whilst neither of them availed unto speech, for the greatness of that which betided them of joy in reunion. Then El Abbas bade the folk mount; so they mounted and his mamelukes surrounded him and they entered Baghdad on the most magnificent wise and in the highest worship and glory..????? Nor troops have I nor henchmen nor one to lend me aid Save God, to whom, my Maker, my voice in praise I rear..Then he girt his middle with a handkerchief and entering, saluted the young merchant, who said to him, 'Where hast thou been?' Quoth he, 'I have done thine errands;' and the youth said, 'Go and eat and come hither and drink.' So he went away, as he bade him, and ate. Then he washed and returning to the saloon, sat down on the carpet and fell to talking with them; whereupon the young merchant's heart was comforted and his breast dilated and he addressed himself to joyance. They abode in the most delightsome life and the most abounding pleasance till a third part of the night was past, when the master of the house arose and spreading them a bed, invited them to lie down. So they lay down and the youth abode on wake, pondering their affair, till daybreak, when the woman awoke and said to her companion, 'I wish to go.' So he bade her farewell and she departed; whereupon the master of the house followed her with a purse of money and gave it to her, saying, 'Blame not my master,' and made his excuse to her for the young merchant..114. El Abbas and the King's Daughter of Baghdad dccccxvi.After three days, the old woman came to him and bringing him the [thousand dinars, the] price of the stuffs, demanded the casket. (122) When he saw her, he laid hold of her and carried her to the prefect of the city;

and when she came before the Cadi, he said to her, "O Sataness, did not thy first deed suffice thee, but thou must come a second time?" Quoth she, "I am of those who seek their salvation (123) in the cities, and we foregather every month; and yesterday we foregathered." "Canst thou [bring me to] lay hold of them?" asked the prefect; and she answered, "Yes; but, if thou wait till to-morrow, they will have dispersed. So I will deliver them to thee to-night." Quoth he to her, "Go;" and she said, "Send with me one who shall go with me to them and obey me in that which I shall say to him, and all that I bid him he shall give ear unto and obey me therein." So he gave her a company of men and she took them and bringing them to a certain door, said to them, "Stand at this door, and whoso cometh out to you, lay hands on him; and I will come out to you last of all." "Hearkening and obedience," answered they and stood at the door, whilst the old woman went in. They waited a long while, even as the Sultan's deputy had bidden them, but none came out to them and their standing was prolonged. When they were weary of waiting, they went up to the door and smote upon it heavily and violently, so that they came nigh to break the lock. Then one of them entered and was absent a long while, but found nought; so he returned to his comrades and said to them, "This is the door of a passage, leading to such a street; and indeed she laughed at you and left you and went away." When they heard his words, they returned to the Amir and acquainted him with the case, whereby he knew that the old woman was a crafty trickstress and that she had laughed at them and cozened them and put a cheat on them, to save herself. Consider, then, the cunning of this woman and that which she contrived of wiles, for all her lack of foresight in presenting herself [a second time] to the draper and not apprehending that his conduct was but a trick; yet, when she found herself in danger, she straightway devised a shift for her deliverance.' So she donned a devotee's habit and betaking herself to the goldsmith, said to him, 'To whom belongeth the bracelet that is in the king's hand?' Quoth he, 'It belongeth to a man, a stranger, who hath bought him a slave-girl from this city and lodgeth with her in such a place.' So the old woman repaired to the young man's house and knocked at the door. The damsel opened to her and seeing her clad in devotee's apparel, (184) saluted her and said to her, 'Belike thou hast an occasion with us?' 'Yes,' answered the old woman; 'I desire privacy and ablution.' (185) Quoth the girl, 'Enter.' So she entered and did her occasion and made the ablution and prayed. Then she brought out a rosary and began to tell her beads thereon, and the damsel said to her, 'Whence comest thou, O pilgrim?' (186) Quoth she '[I come] from [visiting] the Idol (187) of the Absent in such a church. (188) There standeth up no woman [to prayer] before him, who hath an absent friend and discovereth to him her need, but he acquainteth her with her case and giveth her tidings of her absent one.' 'O pilgrim,' said the damsel, 'we have an absent one, and my lord's heart cleaveth to him and I desire to go to the idol and question him of him.' Quoth the old woman, '[Wait] till to-morrow and ask leave of thy husband, and I will come to thee and go with thee in weal.' Quoth the king, "Belike, if I hear this story, I shall gain wisdom from it; so I will not hasten in the slaying of this vizier, nor will I put him to death before the thirty days have expired." Then he gave him leave to withdraw, and he went away to his own house.. When Bekhtzeman heard this, he awoke from his heedlessness and said, 'Extolled be the perfection of God the Great! O king, this is my case and my story, nothing added and nought diminished, for I am King Bekhtzeman and all this happened to me; wherefore I will seek the gate of God[is mercy] and repent unto Him.' So he went forth to one of the mountains and there worshipped God awhile, till one night, as he slept, one appeared to him in a dream and said to him, 'O Bekhtzeman, God accepteth thy repentance and openeth on thee [the gate of succour] and will further thee against thine enemy.' When he was certified of this in the dream, he arose and turned back, intending for his own city; and when he drew near thereunto, he saw a company of the king's retainers, who said to him, 'Whence art thou? We see that thou art a stranger and fear for thee from this king, for that every stranger who enters this city, he destroys him, of his fear of King Bekhtzeman.' Quoth Bekhtzeman, 'None shall hurt him nor advantage him save God the Most High.' And they answered, saying, 'Indeed, he hath a vast army and his heart is fortified in the multitude of his troops.' Now there was a man of the kinsfolk of the Khalif [Haroun er Reshid], by name Abdulmelik ben Salih ben Ali ben Abdallah ben el Abbas, (148) who was great of gravity and piety and decorousness, and Er Reshid was used instantly to require of him that he should keep him company in his carousals and drink with him and had proffered him, to this end, riches galore, but he still refused. It chanced that this Abdulmelik es Salih came to the door of Jaafer ben Yehya, that he might bespeak him of certain occasions of his, and the chamberlain, doubting not but he was the Abdulmelik ben Salih aforesaid, whom Jaafer had charged him admit and that he should suffer none but him to enter, allowed him to go in to his master..? ? ? ? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi. I marvelled at her words and said to her, "What wouldst thou have me do?" And she answered, "O Captain Muin, I would have thee give me a helping hand." Quoth I, "What have I to do with the daughter of the Cadi Amin el Hukm?" And she said, "Know that I would not have thee intrude upon the Cadi's daughter, but I would fain contrive for the attainment of my wishes.' This is my intent and my desire, and my design will not be accomplished but by thine aid." Then said she, "I mean this night to go with a stout heart and hire me trinkets of price; then will I go and sit in the street wherein is the house of Amin el Hukm; and when it is the season of the round and the folk are asleep, do thou pass, thou and those who are with thee of the police, and thou wilt see me sitting and on me fine raiment and ornaments and wilt smell on me the odour of perfumes; whereupon do thou question me of my case and I will say, 'I come from the Citadel and am of the daughters of the deputies (91) and I came down [into the town,] to do an occasion; but the night overtook me at unawares and the Zuweyleh gate was shut against me and all the gates and I knew not whither I should go this night Presently I saw this street and noting the goodness of its ordinance and its cleanness, took shelter therein against break of day.' When I say this to thee with all assurance (92) the chief of the watch will have no suspicion of me, but will say, 'Needs must we leave her with one who will take care of her till morning.' And do thou rejoin, 'It were most fitting that she pass the night with Amin el Hukm and lie with his family and children till the morning.' Then do thou straightway knock at the Cadi's door, and thus

shall I have gained admission into his house, without inconvenience, and gotten my desire; and peace be on thee!" And I said to her, "By Allah, this is an easy matter." There was once an Arab of [high] rank and [goodly] presence, a man of exalted generosity and magnanimity, and he had brethren, with whom he consorted and caroused, and they were wont to assemble by turns in each other's houses. When it came to his turn, he made ready in his house all manner goodly and pleasant meats and dainty drinks and exceeding lovely flowers and excellent fruits, and made provision of all kinds of instruments of music and store of rare apothegms and marvellous stories and goodly instances and histories and witty anecdotes and verses and what not else, for there was none among those with whom he was used to company but enjoyed this on every goodly wise, and in the entertainment he had provided was all whereof each had need. Then he sallied forth and went round about the city, in quest of his friends, so he might assemble them; but found none of them in his house..159. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dcccxciv. The Seventeenth Night of the Month..? ? ? ? ? ? ? ? eb. Story of the Barber's Second Brother cliv. As for the governor, he wasted all that was with him and returned to the city, where he saw the youth and excused himself to him. Then he questioned him of what had befallen him and he told him, whereat he marvelled and returned to companionship with him; but the youth ceased to have regard for him and gave him not stipends, as of his [former] wont, neither discovered to him aught of his secrets. When the governor saw that there was no profit for him with the young Khorassani, he returned to the king, the ravisher of the damsel, and told him what the chamberlain had done and counselled him to slay the latter and incited him to recover the damsel, [promising] to give his friend to drink of poison and return. So the king sent for the chamberlain and upbraided him; whereupon he fell upon him and slew him and the king's servants fell upon the chamberlain and slew him..? ? ? ? ? How many a victim of the pangs of love-liking hath died! Tired is my patience, but of blame my censors never tire..78. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife cccxc. When the king heard this, his admiration redoubled and he said, "Of a truth, destiny is forewritten to all creatures, and I will not accept (14) aught that is said against my vizier the loyal counsellor." And he bade him go to his house..When the king heard this story, he smiled and it pleased him and he bade the vizier go away to his own house..118. The Jewish Cadi and his Pious Wife ccclxv. She abode with Ins ben Cais twelve years, during which time he was blessed with no children by her; wherefore his breast was straitened, by reason of the failure of lineage, and he besought his Lord to vouchsafe him a child. Accordingly the queen conceived, by permission of God the Most High; and when the days of her pregnancy were accomplished, she gave birth to a maid-child, than whom never saw eyes a goodlier, for that her face was as it were a pure pearl or a shining lamp or a golden (50) candle or a full moon breaking forth of a cloud, extolled be the perfection of Him who created her from vile water (51) and made her a delight to the beholders! When her father saw her on this wise of loveliness, his reason fled for joy, and when she grew up, he taught her the art of writing and polite letters (52) and philosophy and all manner of tongues. So she excelled the folk of her time and overpassed her peers; (53) and the sons of the kings heard of her and all of them desired to look upon her..Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdar and the Sixteen, ii. 117..? ? ? ? ? I rede thee vaunt thee not of praise from us, for lo! Even as a docktailed cur thou art esteemed of me..108. Aboukir the Dyer and Abousir the Barber dcccclxvii..? ? ? ? ? How many, in Yemameh, (64) dishevelled widows plain! How many a weakling orphan unsuccoured doth remain., Quoth Shefikeh, "My mistress hath occasion for thee; so come thou with me and I will engage to restore thee to thy dwelling in weal and safety." But the nurse answered, saying, "Indeed, her palace is become forbidden (103) to me and never again will I enter therein, for that God (extolled be His perfection and exalted be He!) of His favour and bounty hath rendered me independent of her." So Shefikeh returned to her mistress and acquainted her with the nurse's words and that wherein she was of affluence; whereupon Mariyeh confessed the unseemliness of her dealing with her and repented, whenas repentance profited her not; and she abode in that her case days and nights, whilst the fire of longing flamed in her heart..107. Abou Suweid and the Handsome Old Woman ccccxxiii. Now the king had a brother, whom he had imprisoned in that pit of old time, and he had died [there]; but the folk of the realm thought that he was alive, and when his [supposed] imprisonment grew long, the king's officers used to talk of this and of the tyranny of the king, and the report spread abroad that the king was a tyrant, wherefore they fell upon him one day and slew him. Then they sought the well and brought out Abou Sabir therefrom, deeming him the king's brother, for that he was the nearest of folk to him [in favour] and the likest, and he had been long in the prison. So they doubted not but that he was the prince in question and said to him, 'Reign thou in thy brother's room, for we have slain him and thou art king in his stead.' But Abou Sabir was silent and spoke not a word; and he knew that this was the issue of his patience. Then he arose and sitting down on the king's throne, donned the royal raiment and discovered justice and equity and the affairs [of the realm] prospered [in his hand]; wherefore the folk obeyed him and the people inclined to him and many were his troops..37. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Jaafer dlv. Jesus, The Three Men and our Lord, i. 282..? ? ? ? ? Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate..Man whose Caution was the Cause of his Death, The, i. 291..Accordingly, the king bade fetch the girl [and she came]. Then there befell that which befell of his foregathering with the elder sister, and when he went up to his couch, that he might sleep, the younger sister said to the elder, 'I conjure thee by Allah, O my sister, an thou be not asleep, tell us a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the watches of our night, against morning come and parting.' 'With all my heart,' answered she and fell to relating to her, whilst the king listened. Her story was goodly and delightful, and whilst she was in the midst of telling it, the dawn broke. Now the king's heart clave to the hearing of the rest of the story; so he respited her till the morrow, and when it was the next night, she told him a story concerning the marvels of the lands and the extraordinary chances of the folk, that was yet stranger and rarer than the first. In the midst of the story, the day appeared and she was silent from the permitted speech. So he let her live till the ensuing night, so he might hear the

completion of the story and after put her to death..Firouz and his Wife, i. 209..? ? ? ? ? The dwellings, indeed, one and all, I adorned, Bewildered and dazed with delight at your view;.Accordingly, Ishac bade admit her; so she entered, and when her eyes fell upon the Commander of the Faithful, she kissed the earth before him and said, 'Peace be upon thee, O Commander of the Faithful and asylum of the people of the faith and reviver of justice among all creatures! May God make plain the treading of thy feet and vouchsafe thee enjoyment of that which He hath bestowed on thee and make Paradise thy harbourage and the fire that of thine enemies!' Quoth Er Reshid, 'And on thee be peace, O damsel! Sit.' So she sat down and he bade her sing; whereupon she took the lute and tightening its strings, played thereon in many modes, so that the Commander of the Faithful and Jaafer were confounded and like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang the following verses:.Meanwhile, Aboulhusn gave not over snoring in his sleep, till the day broke and the rising of the sun drew near, when a waiting-woman came up to him and said to him, "O our lord [it is the hour of] the morning- prayer." When he heard the girl's words, he laughed and opening his eyes, turned them about the place and found himself in an apartment the walls whereof were painted with gold and ultramarine and its ceiling starred with red gold. Around it were sleeping-chambers, with curtains of gold-embroidered silk let down over their doors, and all about vessels of gold and porcelain and crystal and furniture and carpets spread and lamps burning before the prayer-niche and slave-girls and eunuchs and white slaves and black slaves and boys and pages and attendants. When he saw this, he was confounded in his wit and said, "By Allah, either I am dreaming, or this is Paradise and the Abode of Peace!" (18) And he shut his eyes and went to sleep again. Quoth the waiting-woman, "O my lord, this is not of thy wont, O Commander of the Faithful!." ? ? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dccccclxxxiv. There was once a man hight Khelbes, who was a lewd fellow, a calamity, notorious for this fashion, and he had a fair wife, renowned for beauty and loveliness. A man of his townfolk fell in love with her and she also loved him. Now Khelbes was a crafty fellow and full of tricks, and there was in his neighbourhood a learned man, to whom the folk used to resort every day and he told them stories and admonished them [with moral instances]; and Khelbes was wont to be present in his assembly, for the sake of making a show before the folk..They have departed, but the steads yet full of them remain, ii. 239..All this time, the young Damascene was hearkening, and whiles he likened her voice to that of his slave-girl and whiles he put away from him this thought, and the damsel had no whit of knowledge of him. Then she broke out again into song and chanted the following verses:.It is said that the most extraordinary of that which happened to Er Reshid was as follows: His brother El Hadi, (153) when he succeeded to the Khalifate, enquired of a seal-ring of great price, that had belonged to his father El Mehdi, (154) and it came to his knowledge that Er Reshid had taken it. So he required it of the latter, who refused to give it up, and El Hadi insisted upon him, but he still denied the seal-ring of the Khalifate. Now this was on the bridge [over the Tigris], and he threw the ring into the river. When El Hadi died and Er Reshid succeeded to the Khalifate, he came in person to that bridge, with a seal-ring of lead, which he threw into the river at the same place, and bade the divers seek it. So they did [his bidding] and brought up the first ring, and this was reckoned [an omen] of Er Reshid's good fortune and [a presage of] the continuance of his reign. (155).? ? ? ? ? Upon the table of her cheek beauty hath writ, "Alack, Her charms! 'Twere well thou refuge sought'st with God incontinent." (119).There was once aforetime a certain sharper, who [was so eloquent that he] would turn the ear inside out, and he was a man of understanding and quick wit and skill and perfection. It was his wont to enter a town and [give himself out as a merchant and] make a show of trafficking and insinuate himself into the intimacy of people of worth and consort with the merchants, for he was [apparently] distinguished for virtue and piety. Then he would put a cheat on them and take [of them] what he might spend and go away to another city; and he ceased not to do thus a great while..Then he arose and going in to his daughter, found her mother with her; so he set out to them the case and Mariyeh said, "O father mine, my wish is subject unto (122) thy commandment and my will ensueth thy will; so whatsoever thou chooseth, I am still obedient unto thee and under thy dominion." Therewithal the King knew that Mariyeh inclined unto El Abbas; so he returned forthright to King El Aziz and said to him, "May God amend the King! Verily, the occasion is accomplished and there is no opposition unto that which thou commandest" Quoth El Aziz, "By God's leave are occasions accomplished. How deemest thou, O King, of fetching El Abbas and drawing up the contract of marriage between Mariyeh and him?" And Ins ben Cais answered, saying, "Thine be it to decide.".As for the king, he arose in haste and disguising himself, repaired to the house of Firouz and knocked at the door. Quoth Firouz's wife, "Who is at the door?" And he answered, saying, "I am the king, thy husband's master." So she opened the door and he entered and sat down, saying, "We are come to visit thee." Quoth she, "I seek refuge [with God] from this visitation, for indeed I deem not well thereof." And the king said, "O desire of hearts, I am thy husband's master and methinks thou knowest me not." "Nay," answered she, "I know thee, O my lord and master, and I know thy purpose and that which thou seekest and that thou art my husband's lord. I understand what thou wishest, and indeed the poet hath forestalled thee in his saying of the following verses, in reference to thy case:.Then he commanded one of the slave-girls to take the lute and strike it at Aboulhusn's head, whilst the rest smote upon their instruments. [So they played and sang,] till Aboulhusn awoke at the last of the night and heard the noise of lutes and tabrets and the sound of the pipes and the singing of the slave-girls, whereupon he opened his eyes and finding himself in the palace, with the slave-girls and eunuchs about him, exclaimed, "There is no power and no virtue but in God the Most High, the Supreme! Verily, I am fearful of the hospital and of that which I suffered therein aforetime, and I doubt not but the Devil is come to me again, as before. O my God, put thou Satan to shame!" Then he shut his eyes and laid his head in his sleeve and fell to laughing softly and raising his head [bytimes], but [still] found the apartment lighted and the girls singing..So, when he arose in the morning, he repaired to the vizier and repeated to him that which the old woman had taught him; whereat the vizier marvelled and said to him, 'What sayst thou of a man, who

seeth in his house four holes, and in each a viper offering to come out and kill him, and in his house are four staves and each hole may not be stopped but with the ends of two staves? How shall he stop all the holes and deliver himself from the vipers?' When the merchant heard this, there betided him [of concern] what made him forget the first and he said to the vizier, 'Grant me time, so I may consider the answer.' 'Go out,' replied the vizier, 'and bring me the answer, or I will seize thy good.' Queen Kemeriyeh embraced her, as also did Queen Zelzeleh and Queen Wekhimeh and Queen Sherareh, and the former said to her, 'Rejoice in assured deliverance, for there abideth no harm for thee; but this is no time for talk.' Then they cried out, whereupon up came the Afrits ambushed in the island, with swords and maces in their hands, and taking up Tuhfeh, flew with her to the palace and made themselves masters thereof, whilst the Afrit aforesaid, who was dear to Meimoun and whose name was Dukhan, fled like an arrow and stayed not in his flight till he carne to Meimoun and found him engaged in sore battle with the Jinn. When his lord saw him, he cried out at him, saying, 'Out on thee! Whom hast thou left in the palace?' And Dukhan answered, saying, 'And who abideth in the palace? Thy beloved Tuhfeh they have taken and Jemreh is slain and they have gotten possession of the palace, all of it.' With this Meimoun buffeted his face and head and said, 'Out on it for a calamity!' And he cried aloud. Now Kemeriyeh had sent to her father and acquainted him with the news, whereat the raven of parting croaked for them. So, when Meimoun saw that which had betided him, (and indeed the Jinn smote upon him and the wings of death overspread his host,) he planted the butt of his spear in the earth and turning the point thereof to his heart, urged his charger upon it and pressed upon it with his breast, till the point came forth, gleaming, from his back.. 'A great theft had been committed in the city and I was cited, (139) I and my fellows. Now it was a matter of considerable value and they (140) pressed hard upon us; but we obtained of them some days' grace and dispersed in quest of the stolen goods. As for me, I sallied forth with five men and went round about the city that day; and on the morrow we fared forth [into the suburbs]. When we came a parasang or two parasangs' distance from the city, we were athirst; and presently we came to a garden. So I went in and going up to the water-wheel, (141) entered it and drank and made the ablution and prayed. Presently up came the keeper of the garden and said to me, "Out on thee! Who brought thee into this water-wheel?" And he cuffed me and squeezed my ribs till I was like to die. Then he bound me with one of his bulls and made me turn in the water-wheel, flogging me the while with a cattle whip he had with him, till my heart was on fire; after which he loosed me and I went out, knowing not the way.. Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..90. The Devout Prince cccci. The absent ones' harbinger came us unto, iii. 153..? ? ? ? b. The Second Calender's Story xlii. Presently, up came a horseman in quest of water, so he might water his horse. He saw the woman and she was pleasing in his sight; so he said to her, 'Arise, mount with me and I will take thee to wife and entreat thee kindly.' Quoth she, 'Spare me, so may God spare thee! Indeed, I have a husband.' But he drew his sword and said to her, 'An thou obey me not, I will smite thee and kill thee.' When she saw his malice, she wrote on the ground in the sand with her finger, saying, 'O Abou Sabir, thou hast not ceased to be patient, till thy wealth is gone from thee and thy children and [now] thy wife, who was more precious in thy sight than everything and than all thy wealth, and indeed thou abidest in thy sorrow all thy life long, so thou mayst see what thy patience will profit thee.' Then the horseman took her, and setting her behind him, went his way..? ? ? ? By thy ransom, (109) who dwellest alone in my heart, In despair for the loss of the loved one am I..? ? ? ? p. The Idiot and the Sharper dccccv. The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit." When the Lady Zubeideh heard Mesrou's words [and those of the Khalif.] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrou, whilst the Khalif laughed. Mesrou was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her.. To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses:..? ? ? ? Hath spent thereon his substance, withouten stint; indeed, In his own cloak he wrapped it, he tendered it so dear. (116)..? ? ? ? "Console thou thyself for his love," quoth they, "with another than he;" But, "Nay, by his life," answered I, "I'll never forget him my dear!"..? ? ? ? Ay, ne'er will I leave to drink of wine, what while the night on me Darkens, till drowsiness bow down my head upon my bowl.. On this wise he abode a space of days, after which he made himself at home in the land and took to himself comrades and got him friends galore, with whom he addressed himself to diversion and good cheer. Moreover, he went a-pleasuring with his friends and their hearts were solaced [by his company] and he entertained them with stories and civilities (161) and diverted them with pleasant verses and told them abundance of histories and anecdotes. Presently, the report of him reached King Jemhour, lord of Cashghar of Hind, and great was his desire [for his company]. So he went in quest of him and Abdallah repaired to his court and going in to him, kissed the earth before him. Jemhour welcomed him and entreated him with kindness and bade commit him to the guest-house, where he abode three days, at the end of which time the king sent [to him] a chamberlain of his chamberlains and let bring him to his presence. When he came before him, he greeted him [with the usual compliment], and the interpreter accosted him, saying, "King Jemhour hath heard of thy report, that thou art a goodly boon-companion and an eloquent story-teller, and he would have thee company with him by night and entertain him with that which thou knowest of anecdotes and pleasant stories and verses." And he made answer with "Harkening and obedience."..46. The Loves of Budour and Jubeir ben Umeir dlxxxvii.29. The City of Irem cclxxvi. So, when they had made an end of eating and

drinking, the young man asked his host for the story, and he said, 'Know that in my youth I was even as thou seest me in the matter of loathliness and foul favour; and I had brethren of the comeliest of the folk; wherefore my father preferred them over me and used to show them kindness, to my exclusion, and employ me, in their room [in menial service], like as one employeth slaves. One day, a she-camel of his went astray and he said to me, "Go thou forth in quest of her and return not but with her." Quoth I, "Send other than I of thy sons." But he would not consent to this and reviled me and insisted upon me, till the matter came to such a pass with him that he took a whip and fell to beating me. So I arose and taking a riding-camel, mounted her and sallied forth at a venture, purposing to go out into the deserts and return to him no more. I fared on all my night [and the next day] and coming at eventide to [the encampment of] this my wife's people, alighted down with her father, who was a very old man, and became his guest. . . . Quoth Sherik, "On me be his warranty, may God assain the king!" So the Tai departed, after a term had been assigned him for his coming. She abode awaiting him thus till the end of the month, but discovered no tidings of him neither happened upon aught of his trace; wherefore she was troubled with an exceeding perturbation and despatching her servants hither and thither in quest of him, abode in the sorest that might be of grief and concern. When it was the beginning of the new month, she arose in the morning and bidding cry him throughout the city, sat to receive visits of condolence, nor was there any in the city but betook himself to her, to condole with her; and they were all concerned for her, nothing doubting but she was a man. Then said the prince to him, 'Make ready to go with me to my country.' So he made ready and went with the prince till he drew near the frontiers of his father's kingdom, where the people received him with the utmost honour and sent to acquaint his father with his son's coming. The king came out to meet him and they entreated the goldsmith with honour. The prince abode awhile with his father, then set out, [he and the goldsmith] to return to the country of the fair one, the daughter of the King of Hind; but there met him robbers by the way and he fought the sorest of battles and was slain. The goldsmith buried him and marked his grave (229) and returned, sorrowing and distraught to his own country, without telling any of the prince's death. . . . a. Story of the Chief of the New Cairo Police dciv. . . . And if into the briny sea one day she chanced to spit, Assuredly the salt sea's floods straight fresh and sweet would grow. After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, iii. 41. Then said she to him, "O my son, was there any one with thee yesternight?" And he bethought himself and said, "Yes; one lay the night with me and I acquainted him with my case and told him my story. Doubtless, he was from the Devil, and I, O my mother, even as thou sayst truly, am Aboulhusn el Khelia." "O my son," rejoined she, "rejoice in tidings of all good, for yesterday's record is that there came the Vivier Jaafer the Barmecide [and his company] and beat the sheikhs of the mosque and the Imam, each four hundred lashes; after which they paraded them about the city, making proclamation before them and saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso lacketh of goodwill to his neighbours and troubleth on them their lives!' and banished them from Baghdad. Moreover, the Khalif sent me a hundred dinars and sent to salute me." Whereupon Aboulhusn cried out and said to her, "O old woman of ill-omen, wilt thou contradict me and tell me that I am not the Commander of the Faithful? It was I who commanded Jaafer the Barmecide to beat the sheikhs and parade them about the city and make proclamation before them and who sent thee the hundred dinars and sent to salute thee, and I, O beldam of ill-luck, am in very deed the Commander of the Faithful, and thou art a liar, who would make me out a dotard." There was once an old man renowned for roguery, and he went, he and his mates, to one of the markets and stole thence a parcel of stuffs. Then they separated and returned each to his quarter. Awhile after this, the old man assembled a company of his fellows and one of them pulled out a costly piece of stuff and said, "Will any one of you sell this piece of stuff in its own market whence it was stolen, that we may confess his [pre-eminence in] sharpening?" Quoth the old man, "I will;" and they said, "Go, and God the Most High prosper thee!" Presently, up came the old woman, whereupon the young man sprang to his feet and laying hold of her, demanded of her the turban-cloth. Quoth she, "Know that I entered one of the houses and made the ablution and prayed in the place of prayer; and I forgot the turban-cloth there and went out. Now I know not the house in which I prayed, nor have I been directed (59) thereto, and I go round about every day till the night, so haply I may light on it, for I know not its owner." When the draper heard this, he said to the old woman, "Verily, Allah restoreth unto thee what which thou hast lost. Rejoice, for the turban-cloth is with me and in my house." And he arose forthright and gave her the turban-cloth, as it was. She gave it to the young man, and the draper made his peace with his wife and gave her raiment and jewellery, [by way of peace-offering], till she was content and her heart was appeased. (60). Then Iblis took the cup and signed to Tuhfeh to sing; and she said, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses: All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodliness of her observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!' The Second Night of the Month. When the dead man found himself alone, he sprang up, as he were a Satan, and donning the washer's clothes, (39) took the bowls and water-can and wrapped them up in the napkins. Then he took his shroud under his arm and went out. The doorkeepers thought that he was the washer and said to him, 'Hast thou made an end of the washing, so we may tell the Amir?' 'Yes,' answered the sharper and made off to his lodging, where he found El Merouzi soliciting his wife and

saying to her, 'Nay, by thy life, thou wilt never again look upon his face; for that by this time he is buried. I myself escaped not from them but after travail and trouble, and if he speak, they will put him to death.' Quoth she, 'And what wilt thou have of me?' 'Accomplish my desire of thee,' answered he, 'and heal my disorder, for I am better than thy husband.' And he fell a-toying with her..Actions, Of the Issues of Good and Evil, i. 103..? ? ? ? ? Yea, to Baghdad I came, where rigour gave me chase And I was overthrown of cruelty and pride..Then they fell to journeying night and day, and as they went, behold, they sighted a camp of the camps of the Arabs. So El Abbas enquired thereof and was told that it was the camp of the Benou Zuhreh. Now there were around them sheep and cattle, such as filled the earth, and they were enemies to El Akil, the cousin of El Abbas, upon whom they still made raids and took his cattle; wherefore he used to pay them tribute every year, for that he availed not to cope with them. When El Abbas came near the camp, he dismounted from his courser and his servant Aamir also dismounted; and they set down the victual and ate their sufficiency and rested awhile of the day. Then said the prince to Aamir, "Fetch water and give the horses to drink and draw water for us in thy water-bag, by way of provision for the road." When they heard me speak in Arabic, one of them came up to me and saluting me [in that language], questioned me of my case. Quoth I, 'What [manner of men] are ye and what country is this?' 'O my brother,' answered he, 'we are husbandmen and come to this river, to draw water, wherewithal to water our fields; and whilst we were thus engaged to-day, as of wont, this boat appeared to us on the surface of the water, issuing from the inward of yonder mountain. So we came to it and finding thee asleep therein, moored it to the shore, against thou shouldst awake. Acquaint us, therefore, with thy history and tell us how thou camest hither and whence thou enteredst this river and what land is behind yonder mountain, for that we have never till now known any make his way thence to us.' But I said to them, 'Give me somewhat to eat and after question me.' So they brought me food and I ate and my spirits revived and I was refreshed. Then I related to them all that had befallen me, whereat they were amazed and confounded and said, 'By Allah, this is none other than a marvellous story, and needs must we carry thee to our king, that thou mayst acquaint him therewith.' So they carried me before their king, and I kissed his hand and saluted him..? ? ? ? ? By God, how pleasant was the night we passed, with him for third! Muslim and Jew and Nazarene, we sported till the day..Sons, Story of King Suleiman Shah and his, i. 150..Twere fitter and better my loves that I leave, i. 26..When the youth had made an end of his story, the king's anger subsided a little and he said, "Restore him to the prison, for the day draweth to an end, and tomorrow we will took into his affair."..11. The Voyages of Sindbad the Sailor ccxlv. All intercessions come and all alike do ill succeed, ii. 218..As for Mesrou, he gave not over running till he came to the by-street, [wherein was the house] of Aboulhusn el Khelia. Now the latter was sitting reclining at the lattice, and chancing to look round, saw Mesrou running along the street and said to Nuzhet el Fuad, "Meseemeth the Khalif, when I went forth from him, dismissed the Divan and went in to the Lady Zubeideh, to condole with her [for thee;] whereupon she arose and condoled with him [for me,] saying, 'God greaten thy recompence for [the loss of] Aboulhusn el Khelia!' And he said to her, 'None is dead save Nuzhet el Fuad, may thy head outlive her!' Quoth she, 'It is not she who is dead, but Aboulhusn el Khelia, thy boon-companion.' And he to her, 'None is dead but Nuzhet el Fuad.' And they gainsaid one another, till the Khalif waxed wroth and they laid a wager, and he hath sent Mesrou the sword-bearer to see who is dead. Wherefore it were best that thou lie down, so he may see thee and go and acquaint the Khalif and confirm my saying." So Nuzhet el Fuad stretched herself out and Aboulhusn covered her with her veil and sat at her head, weeping..? ? ? ? ? Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, Each one a lion fierce, impetuous in the fight..Tither, The Unjust King and the, i. 273..? ? ? ? ? Whenas the burdens all were bounden on and shrill The camel-leader's call rang out across the air,

[Papers Relating to Thomas Wentworth First Earl of Strafford](#)

[Strawberry Growing](#)

[Camp Pottsgrove September 18th to 26th 1777 General Washington with His Continental Army at Fagleyville New Hanover Township](#)

[Montgomery County Pennsylvania](#)

[Intimations of Immortality An Ode](#)

[To the Immortal - Those That Await Us There and Those Who Tarry Here](#)

[Rules of Life](#)

[List of Publications of the Museum of the American Indian Heye Foundation](#)

[The Summoning of Everyman](#)

[round the Yule-Log Christmas in Norway](#)

[The Story of Mary Schwandt Her Captivity During the Sioux Outbreak 1862](#)

[Year Book of the Old Settlers Association Johnson County Volume Yr1899](#)

[The Principles of Voluntaryism and Free Life](#)

[The Story of Nancy McClure Captivity Among the Sioux](#)

[Stone Age Paintings](#)

[Account of Improvements in Chronometers Made by Mr John Sweetman Eiffe For Which a Reward Was Granted to Him by the Lords](#)

[Commissioners of the Admiralty with an Appendix Containing Mr Robert Molyneuxs Specification of a Patent for Improvements in C](#)

[Literature for Engineers--](#)

[History of Wyoming and \(the Far West\) by Dr C G Coutant \[prospectus\]](#)

[The Boston Tea Party December 1773](#)

[Constructive Beekeeping](#)

[Possibilities of Steam Railway Electrification](#)

[Landscape Architecture A Definition and a Resume of Its Past and Present](#)

[The Path](#)

[Chile Its Position Resources and Climate Mining Fruit Growing Farming](#)

[The Covenant](#)

[Principles and Policies of the United States Steel Corporation](#)

[The Poor-Poore Family Gatherin Volume Yr1896](#)

[Botany for Young People Part II How Plants Behave How They Move Climb Employ Insects to Work for Them C](#)

[Hints for Successful Rabbit Breeding](#)

[Hopes Leadwork](#)

[Opening of the Red River of the North to Commerce and Civilizatio](#)

[Colic in the Horse](#)

[Madeleine A Lyric Opera in One Act](#)

[How to Make the Best Butter](#)

[Historical and Statistical Abstract of the Colony of Hongkong](#)

[Indian Legends of the Cuyamaca Mountains](#)

[Descriptive Catalogue of Plays and Dramatic Works](#)

[Brief Review of the Origin Progress Present State and Future Prospects of the Welland Canal](#)

[See Europe If You Will But See America First](#)

[Concerto No 3 in B Minor for Cello and Piano Op 51](#)

[The Suffragettes Redemption Play in One Act](#)

[Ceremonies of the Pomo Indians](#)

[The Germans on the Somme](#)

[Journal of Medorem Crawford an Account of His Trip Across the Plains with the Oregon Pioneers of 1842](#)

[The Art of Finger Dexterity Fifty Studies for the Piano Volume Book 6](#)

[The Fruit of the Homeless Life The Sama aphala Sutta](#)

[First Families of America](#)

[Motor Vehicle Manufacturing in the United States Some Basic Economic Aspects](#)

[Expedition to San Francisco Bay in 1770 Diary of Pedro Fages](#)

[Sikhism A Convention Lecture](#)

[The Art Institute of Chicago Catalogue of Two Exhibitions of Paintings by Alexander and Birge Harrison from October Tenth to October Thirtieth Nineteen Hundred and Thirteen](#)

[The Dog-Rib Indian and His Home](#)

[Gauguin](#)

[The French Voyageurs to Minnesota During the Seventeenth Century](#)

[Concrete Swimming and Wading Pools](#)

[Enological Studies I Experiments in Cider Making Applicable to Farm Conditions II Notes on the Use of Pure Yeasts in White Wine Making](#)

[Diary of Ephraim Shelby Dodd Member of Company D Terrys Texas Rangers December 4 1862--January 1 1864](#)

[The Dasaratha-Jataka Being the Buddhist Story of King Rama the Original Pali Text with a Translation and Notes by V Fausb II](#)

[French Intrusions Into New Mexico 1749-1752 \(](#)

[Democracy and Nationalism in Education Syllabus and Readings for a Course in History of Education from the French Revolution to the Present Time](#)

[Dollars Want Me The New Road to Opulence A Soul Culture Lesson](#)

[Memoir of Benjamin Banneker Read Before the Maryland Historical Society at the Monthly Meeting May 1 1845](#)

[A Table of Integrals](#)

[On American Lot-Games As Evidence of Asiatic Intercourse Before the Time of Columbus](#)

[How to Win the War](#)

[Sir George Calvert Created Baron of Baltimore In the County of Longford Ireland And Projector of the Province of Maryland](#)

[A Statement Concerning Recent Changes in the Albany Medical College](#)

[The Future of War in Its Technical Economic and Political Relations](#)

[Specimens of the Fashionable Style of Ladies Handwriting Known as the Angular or English Hand](#)

[Thomas Paine A Celebration Delivered in the First Congregational Church Cincinnati Ohio January 29 1860](#)

[Senate Documents Otherwise Publ as Public Documents and Executive Documents 14th Congress 1st Session-48th Congress 2nd Session and Special Session](#)

[The Pusey Family A Brief Historical Sketch of Its Origin in England and America](#)

[Nouveaux Textes de Droit Romain](#)

[Medicine Practices of the Northeastern Algonquians](#)

[The Triumph of American Medicine in the Construction of the Panama Canal](#)

[Journal of a Missionary Tour in 1808 Through the New Settlements of Northern New Hampshire and Vermont](#)

[Did the Phoenicians Discover America?](#)

[The Annexation of Texas A Sermon Delivered in the Masonic Temple on Fast Day](#)

[The Little Co-Ed A Vaudeville Sketch in One Act](#)

[Case of the Somers Mutiny Defence of Alexander Slidell MacKenzie](#)

[The Materials of Construction A Treatise for Engineers on the Strength of Engineering Materials](#)

[Adelbert Von Chamisso](#)

[Revolutionary Soldiers Buried in Alabama](#)

[Description of the Largest Ship in the World The New Clipper Great Republic of Boston Designed Built and Owned by Donald McKay and Commanded by Capt L McKay with Illustrated Designs of Her Construction](#)

[An Inquiry Into the Causes of the Insurrection of the Negroes in the Island of St Domingo To Which Are Added Observations of M Garran-Coulon on the Same Subject Read in His Absence](#)

[Cumberland Gap Park](#)

[Record of the Military Service of Captain Joseph Goldthwait Adjutant of Pepperrels Regiment \(First Mass\) at the Siege of Louisburg 1745](#)

[The Priscilla Netting Book Containing Full Directions for Making Square and Circular Netting and for the Various Stitches with Which Netting Is Ornamented Also a Great Number of Finished Pieces in the Different Varieties of Netting and Filet Brod](#)

[A History of Thessaly From the Earliest Historical Times to the Accession of Philip V of Macedonia](#)

[The 4th Degree Oath of the Knights of Columbus An Un- American Secret Society Bound to the Italian Pope by Pledges of Treason and Murder What It Is That Heals](#)

[The Art of the Woodcut in the Italian Renaissance Book](#)

[Catalogue of Pictures Sculpture Drawings Etchings and Lithographs Done by Canadian Artists in Canada Under the Authority of the Canadian War Memorials Fund and Exhibited for the First Time at the Art Gallery of Toronto from October 18th to November](#)

[Bon Air Its Attractions for Summer Residents](#)

[When Connecticut Stopped the Hun Battle of Seicheprey April 20-21 1918](#)

[Bob Brant Patriot and Spy A Tale of the War in the West](#)

[Compendio de Taquigraf a Castellana O del Arte de Escribir Con La Misma Velocidad Que Se Habla](#)

[The Lake Temiscamingue District Province of Ontario Canada A Description of Its Soil Climate Products Area Agricultural Capabilities and Other Resources Together with Information Pertaining to the Sale of Public Lands](#)

[The Fiery Museum or the Burning Mountains Accounts of Eruptions at Mounts Vesuvius and tna](#)

[A Grammar of the Kwagiutl Language](#)

[Old Biloxi the First Settlement in Mississippi](#)